

Eisbericht Nr. 99

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 99

Montag, den 07.05.2018

1

Übersicht

Die Eisbedeckung hat weiter deutlich abgenommen. Das Festeis in Norra Kvarken ist nahezu vollständig geschmolzen. Entlang der finnischen Küste hat sich eine breite Rinne gebildet, das verbliebene Eis befindet sich überwiegend im westlichen und zentralen Bereich der Bottenwiek.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 40-75 cm dickes, teilweise morsch werdendes Festeis. Am Festeisrand liegt bis Kemi-2 bis Oulu-4 30-50 cm dickes, aufgepresstes und zusammengeschobenes Eis. Von Kemi-1 bis Kokkola verläuft eine 10-15 m breite Rinne, in welcher ein paar riesige Eisschollen vorkommen. Weiter draußen kommt 25-50 cm dickes Eis unterschiedlicher Konzentration vor. In den südlichen Schären liegt 30-55 cm dickes, morsches Festeis. Weiter draußen folgt erst eine 10-20 m breite Rinne, in der Eisschollen treiben, gefolgt von dichtem und sehr lockerem, 20-50 cm dickem und aufgepresstem Eis.

Schwedische Küste: In den Schären liegt 30-75 cm dickes, örtlich morsch werdendes Festeis. Auf See treibt westlich der Linie Malören-Nahkiainen-Helsingkallan 20-50 cm dickes, sehr dichtes oder lockeres Eis, in dem über weite Bereiche Risse und Rinnen vorkommen. Das dickste Eis findet man im Norden. Östlich der Linie kommt meist offenes Wasser vor. Südwärts von Gåsören kommt an der schwedischen Küste lockeres, 20-50 cm dickes Eis und sonst offenes Wasser vor.

Overview

The ice coverage has further decreased. The fast ice in Norra Kvarken has nearly completely disappeared. Along the Finish coast, a wide lead has opened, the remaining ice can mostly be found in the central and the western part of the Bay of Bothnia.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-75 cm thick, in places rotting fast ice can be found. Along the fast ice edge there is an area with 30-50 cm thick ridged and consolidated ice up to Kemi-2 to Oulu-4. From Kemi-1 to Kokkola runs a 10-15 nm wide lead in which a few vast ice floes occur. Further out, 25-50 cm thick ice with varying concentration is present. In the southern archipelagos there is 30-55 cm thick, rotten fast ice. Further out, there is first a 10-20 nm wide lead, in which some ice floes can be found in places. Afterwards, close and very open, 20-50 cm thick and ridged ice is present.

Swedish Coast: In the archipelagos the fast ice is 30-75 cm thick and is becoming rotten in places. At sea, west of the line Malören-Nahkiainen-Helsingkallan, 20-50 cm thick very close or open ice occurs, in which extensive areas with cracks and leads can be found. The thickest ice is found in the north. East of this line, mostly open water occurs. From Gåsören southwards along the Swedish coast, 20-50 cm thick open ice and else open water occurs.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

Finnische Küste: Im nördlichen Teil kommt stellenweise sehr lockeres Eis vor. In den Vaasa Schären kommen einige Treibeisschollen vor.

Schwedische Küste: Östlich von Holmoarna kommt 20-50 cm dickes, sehr lockeres Eis und offenes Wasser vor.

Bottensee

Schwedische Küste: Auf dem Ångermanälven kommt morsches Eis vor. Ansonsten ist örtlich offenes Wasser zu finden.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten Tagen werden bei leichtem bis mäßigem Wind aus meist südlichen und westlichen Richtungen Temperaturen von -1°C bis 11°C in der Nacht und bis zu 18°C am Tag erwartet. Der Eisrückgang setzt sich weiter fort. Heute kann es örtlich noch regnen, was die Eisschmelze unterstützt.

Im Auftrag
Dr. S. Schwegmann

Norra Kvarken

Finnish coast: In the northern part there is in places very open ice. In the Vaasa archipelagos some floes of drift ice can be found.

Swedish coast: East of Holmoarna, 20-50 cm thick very open ice and open water can be found.

Sea of Bothnia

Swedish coast: On the Ångermanälven there is some rotten ice. Else open water can be found in places.

Expected Ice Development

During the next days, temperatures vary between -1°C and 11°C overnight and reach up to 18°C during the day. Hence, the ice melt will continue. Today, there may be some rain, which supports the ice decrease. The light to moderate wind blows mostly from southerly and westerly directions.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	26.03.
	Raahe	4000 dwt	IA	24.02.
	Tornio, Kemi, Oulu, Raahe	2000 dwt	IA	07.05.
	Kalajoki	2000 dwt	IA	30.04.
	Kalajoki	2000 dwt	IA and IB	07.05.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	02.05.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	I or II	07.05.
	Vaasa	cancelled		05.05.
Sweden	Karlborg-Luleå	2000 dwt	IA	28.04.
	Haraholmen- Skelleftehamn	2000 dwt	IA, IB	07.05.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	07.05.

Information of the Icebreaker Services**Finland**

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO and SISU assist in the Bay of Bothnia. OTSO assists in the Bay of Bothnia and in the Norra Kvarken.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Åland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Finnland , 07.05.2018

Röyttä – Etukari	8646
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	7476
Kemi 2 – Kemi 1	9816
Kemi 1, Seegebiet im SW	9816
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8546
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7496
Kattilankalla – Oulu 1	5846
Oulu 1, Seegebiet im SW	9816
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5856
Raahe, Hafen – Heikinkari	1396
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	1806
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1816
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen – Välimatala	1896
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	1826
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	4876
Ykspihlaja – Repskär	1795
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1795
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	3425
Pietarsaari – Kallan	1795
Kallan, Seegebiet außerhalb	1795

Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	2725
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1795

Schweden , 07.05.2018

Karlsborg – Malören	8586
Malören, Seegebiet außerhalb	5456
Luleå – Björnklack	8566
Björnklack – Farstugrunden	6466
Farstugrunden, See im E und SE	4456
Sandgrönn Fahrwasser	8586
Rödkallen – Norströmsgrund	6466
Haraholmen – Nygrån	8596
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5456
Skelleftehamn – Gåsören	2516
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5456
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	3452